



UNA GUÍA PARA LA TENENCIA RESPONSABLE DE ARMAS DE FUEGO, MANEJO SEGURO Y ALMACENAMIENTO SEGURO

Un programa nacional para ayudar a asegurar una tenencia y almacenamiento responsables de armas de fuego, desarrollado por la Fundación Nacional de Deportes de Tiro®, la asociación comercial para la industria de armas de fuego.

Disponible en español en projectchildsafe.org.



Este símbolo indica una advertencia de seguridad importante. Lea cuidadosamente las instrucciones de instalación del candado en las páginas 2 & 3.

A PROGRAM OF
NSSF
The Firearm Industry
Trade Association

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL CANDADO DE TIPO CABLE PARA ARMAS DE FUEGO

Este candado consiste en un cable de acero blindado con un extremo asegurado permanentemente a un candado con llave. Cuando el candado está correctamente instalado, el arma de fuego está descargada y el candado impide que el mecanismo del arma se cierre. **Este dispositivo de seguridad cumple con los requisitos de la Sociedad Americana para Pruebas y Materiales (ASTM) y el Departamento de Justicia de California.**

El candado de tipo cable suministrado en este kit de seguridad Project ChildSafe® debe usarse adicionalmente, y no como sustituto de, métodos seguros de manejo y almacenamiento de armas de fuego. Como propietario de un arma de fuego, es SU RESPONSABILIDAD saber cómo manejar y almacenar de manera segura sus armas de fuego.

Por favor, lea el folleto de seguridad de Project ChildSafe incluido en este kit y el manual del propietario de su arma de fuego para métodos de manejo y almacenamiento seguros.



CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA EL CANDADO DE ARMAS DE FUEGO

- Mantenga el cable y el candado fuera del guardamonte en todo momento.
- Siempre inserte el cable en el candado y gire la llave hasta que esté seguro. Después de retirar la llave, tire del cable para asegurarse de que la conexión esté segura.
- Guarde la llave del candado y el arma de fuego por separado. Asegúrese de guardar la llave en un lugar inaccesible para personas no autorizadas, especialmente niños.
- No accione el mecanismo del arma de fuego con el candado puesto. Esto puede dañar el candado y/o el arma de fuego.
- Si el recubrimiento protector del candado se daña o se separa del cable de acero o de la cara del candado, reemplace el candado.

ACERCA DE LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO: No hay un solo candado que se ajuste a todas las armas de fuego. El candado suministrado en este kit de seguridad Project ChildSafe se ajustará a los mecanismos de muchas armas de fuego comúnmente poseídas (ver instrucciones de instalación a continuación). Si el candado Project ChildSafe no se ajusta a su arma de fuego, le pedimos que contacte al fabricante de su arma de fuego para averiguar el tipo de candado recomendado para ella. Un comerciante de armas de fuego local o una agencia de aplicación de la ley también pueden ayudarlo. Project ChildSafe le insta encontrar el dispositivo de bloqueo apropiado para su arma de fuego para que pueda almacenarla de manera segura en su hogar.

RECUERDE: Ninguna seguridad de arma de fuego o candado puede sustituir el manejo y almacenamiento cuidadosos y seguros del arma de fuego. Este candado está destinado a desalentar el acceso no autorizado a un arma de fuego, particularmente por parte de niños pequeños. Este candado puede ser superado por un individuo determinado utilizando herramientas u otros medios agresivos y puede no prevenir el mal uso intencional de un arma de fuego.



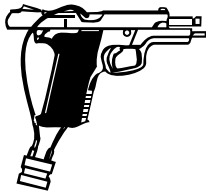
ADVERTENCIA: Antes de instalar este o cualquier candado de arma, asegúrese de que el arma de fuego esté completamente DESCARGADA y la seguridad esté en SEGURO. Al instalar el candado, mantenga su dedo fuera del gatillo y siempre apunte el arma de fuego en una dirección segura.

A continuación, se muestran ejemplos de procedimientos de instalación del candado en acciones comunes de armas de fuego.

PARA DESBLOQUEAR: Gire la llave en sentido horario. Retire el extremo suelto del cable del candado y páselo a través del arma de fuego **DESCARGADA** como se explica y muestra a continuación. **PARA BLOQUEAR:** Con la llave girada a la posición más lejana en sentido horario, inserte el extremo suelto del cable en el candado. Gire la llave en sentido antihorario y retire la llave. Verifique que el cable esté seguro.

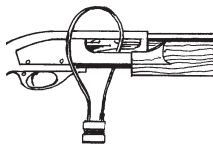
Pistolas Auto cargables

Con la corredera bloqueada hacia atrás y el cargador retirado, inserte el cable a través de la ventana de eyección y salga por el pozo del cargador. Para bloquear: Con la llave girada a la posición más lejana en sentido horario, inserte el extremo suelto del cable en el candado. Gire la llave en sentido antihorario y retire la llave. Verifique que el cable esté seguro.



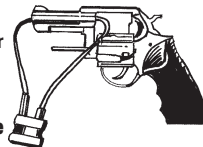
Escopetas de carga automática y de acción de bombeo

Con el cerrojo en la posición abierta y bloqueada, inserte el cable por la puerta de expulsión y salga por la puerta de carga. Para bloquear: Con la llave girada a la posición más lejana en el sentido de las agujas del reloj, inserte el extremo suelto del cable en el candado. Gire la llave en sentido contrario a las agujas del reloj y retire la llave. Verifique que el cable esté seguro.



Revólveres

Con el cilindro abierto, inserte el cable por el cañón o por una cámara del cilindro vacía. **Para bloquear:** Con la llave girada a la posición más lejana en el sentido de las agujas del reloj, inserte el extremo suelto del cable en el candado. Gire la llave en sentido contrario a las agujas del reloj y retire la llave. Verifique que el cable esté seguro.



Fusiles de acción de cerrojo

Abra la acción (bloquéela abierta si su arma de fuego tiene un dispositivo de retención de cerrojo abierto) y retire el cargador. Inserte el cable por la puerta de expulsión y salga por el pozo del cargador. **Para bloquear:** Con la llave girada a la posición más lejana en el sentido de las agujas del reloj, inserte el extremo suelto del cable en el candado. Gire la llave en sentido contrario a las agujas del reloj y retire la llave. Verifique que el cable esté seguro.



0

Retire el cerrojo del fusil. Inserte el cable por la puerta de expulsión y salga por el extremo del conjunto del receptor. **Para bloquear:** Con la llave girada a la posición más lejana en el sentido de las agujas del reloj, inserte el extremo suelto del cable en el candado. Gire la llave en sentido contrario a las agujas del reloj y retire la llave. Verifique que el cable esté seguro.



Derechos de autor ©2024
National Shooting Sports Foundation, Inc.
(Fundación Nacional de Deportes de Tiro, Inc.)



Para más información sobre la campaña de Project ChildSafe®
¿Es Dueño de un Arma de Fuego? Respétela. Asegúrela.
(*Own it? Respect it. Secure it.*) y para recursos útiles sobre la
seguridad de armas de fuego visite **projectchildsafe.org**.

El contenido de este folleto tiene derechos de autor ©2024 por la Fundación Nacional de Deportes de Tiro, Inc. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este folleto puede ser reproducida de ninguna manera sin el consentimiento escrito expreso de la Fundación Nacional de Deportes de Tiro, excepto en el caso de extractos para artículos. Todas las consultas deben dirigirse a la Fundación Nacional de Deportes de Tiro, 6 Corporate Dr., Suite 650, Shelton, CT 06484-6271



Como propietario de un arma de fuego, es su responsabilidad saber cómo manejar correctamente cualquier arma de fuego que posea y también saber cómo asegurar su(s) arma(s) de fuego de manera segura en su hogar. Project ChildSafe® ha sido creado para ayudarlo a lograr estos objetivos de seguridad muy importantes.

Si por alguna razón se siente incómodo con o no puede aceptar estas responsabilidades, le instamos encarecidamente a no poseer un arma de fuego.

MANEJO SEGURO DE ARMAS DE FUEGO



La seguridad con armas de fuego comienza con entender y seguir cuidadosamente todas las reglas del manejo seguro de armas de fuego.

Antes de manejar cualquier arma de fuego, debe estar familiarizado con los siguientes procedimientos de seguridad:

- Asegúrese de saber cómo funciona el arma de fuego. No todas las armas de fuego son iguales. Sepa cómo abrir y cerrar de forma segura la acción del arma de fuego y sepa cómo retirar de forma segura cualquier munición del arma o del cargador del arma. El nombre y la ubicación del fabricante se encuentran en cada arma – escríbales para obtener instrucciones gratuitas de seguridad y operación.
- Siempre mantenga un arma apuntando en una dirección segura, incluso al manejar un arma descargada. Una “dirección segura” significa que el arma está apuntada de tal manera que incluso si se disparara no resultaría en una lesión.

✓ Nunca asuma que un arma de fuego está descargada. Siempre que tome un arma, lo primero que debe hacer es apuntarla en una dirección segura y asegurarse de que esté descargada. Abra la acción y mire dentro de la(s) cámara(s), que deberían estar libres de munición. Si el arma tiene un cargador, retírelo cuidadosamente antes de abrir la acción. Luego abra la acción para asegurarse de que la cámara esté libre de munición.



✓ Siempre mantenga su dedo fuera del gatillo, incluso al manejar un arma descargada. Al manejar un arma, descanse su dedo fuera del guardamonte o a lo largo del lado del arma. La única vez que debe tocar el gatillo es cuando esté en un campo de tiro u otra ubicación segura para disparar y esté realmente listo para disparar.

Recuerde, casi todos los accidentes con armas de fuego en el hogar pueden prevenirse simplemente asegurándose de que las armas de fuego estén descargadas y guardadas bajo llave cuando no se usen, con la munición asegurada en un lugar separado.

ALMACENANDO ARMAS DE FUEGO DE MANERA SEGURA



Como propietario de un arma de fuego, debe asegurarse completamente de que las armas de fuego en su hogar estén almacenadas de manera que no sean accesibles para niños u otras personas no autorizadas. Esconder un arma en un armario, cajón, o ubicación similar no es un almacenamiento seguro. Los niños son extremadamente curiosos y podrían encontrar un arma en su hogar que usted pensaba que estaba seguramente escondida o inaccesible.

Como con la mayoría de los aspectos de la seguridad en el hogar, su objetivo como propietario de un arma de fuego es implementar una serie de precauciones simples (múltiples salvaguardias) que juntas, ayudan a crear un ambiente seguro para las armas de fuego en el hogar. Cada una de estas precauciones está diseñada para proporcionar una barrera adicional contra el uso no autorizado.

Las pautas clave para el almacenamiento seguro incluyen:

- ✓ Las armas de fuego descargadas deben almacenarse en un armario con llave, caja fuerte, bóveda para armas de fuego, o estuche de almacenamiento. Asegúrese de colocar un estuche de almacenamiento con llave en un lugar inaccesible para los niños.



- ✓ Las armas de fuego descargadas también pueden asegurarse con un dispositivo de bloqueo de armas de fuego que hace que el arma de fuego sea inoperable. Un bloqueo de arma debe usarse como una precaución de seguridad adicional y no como un sustituto del almacenamiento seguro. Si las armas de fuego están desmontadas, las partes deben almacenarse de manera segura en ubicaciones separadas.
- ✓ Almacene la munición en un lugar con llave separado de las armas de fuego.
- ✓ Siempre vuelva a verificar cuidadosa y completamente las armas de fuego para asegurarse de que están “todavía” descargadas cuando las retire del almacenamiento. Los accidentes podrían ocurrir si un miembro de la familia ha prestado o tomado prestada un arma y luego la devolvió descuidadamente al almacenamiento mientras aún estaba cargada.

ARMAS DE FUEGO MANTENIDAS PARA **SEGURIDAD EN EL HOGAR**



La decisión de mantener un arma de fuego en el hogar para autoprotección es un asunto serio y personal. A diferencia de los dispositivos de seguridad pasivos, como los sistemas de alarma, las armas de fuego utilizadas para la protección del hogar requieren una participación significativamente mayor por parte del propietario. Cualquier beneficio de seguridad adicional que pueda derivarse de un

arma de fuego depende en gran medida del compromiso del propietario con la capacitación adecuada, así como una comprensión clara de las reglas de manejo y almacenamiento seguros. ¿Son sus preocupaciones de seguridad realistas y consistentes con las tasas de criminalidad locales? ¿Otros adultos en su hogar apoyan la decisión de mantener un arma en el hogar? Si tendrán acceso al arma de fuego, ¿se unirán a usted en un programa de capacitación y seguridad de armas de fuego? ¿Qué precauciones se practicarán para proteger a los niños? ¿Existen factores de riesgo como el abuso de drogas y alcohol dentro de su hogar? Además, cuestiones como el temperamento individual, la reacción a situaciones de emergencia, y circunstancias familiares específicas también deben entrar en la decisión.

Si debe tener acceso rápido a un arma de fuego cargada en su hogar, necesita tomar medidas de seguridad especiales. Mantener un arma para defender a su familia no tiene sentido si esa misma arma pone en riesgo a los miembros de su familia o a los visitantes en su hogar. Los accidentes con armas de fuego en el hogar pueden ocurrir cuando personas no autorizadas, a menudo visitantes, descubren armas de fuego cargadas que fueron descuidadamente dejadas a la vista.

Si elige mantener un arma de fuego para la seguridad del hogar, su objetivo debe ser crear una situación en la que el arma de fuego esté fácilmente disponible para usted, pero inaccesible o inoperable para otros. Las cajas especiales con llave que pueden abrirse rápidamente solo por personas autorizadas son opciones a considerar.

Debe ejercer control y supervisión completos sobre un arma cargada en todo momento. Esto significa que el arma debe descargarse y colocarse en un almacenamiento seguro siempre que deje el arma en su hogar o en otro lugar. Asegure la munición por separado.

Su responsabilidad más importante es asegurarse de que los niños sin supervisión no puedan encontrar armas de fuego cargadas. Las precauciones que tome deben ser completamente efectivas. Cualquier cosa menos invita a la tragedia y es una violación grave de su responsabilidad como propietario de un arma.

DISUADIR EL ACCESO POR PARTE DE PERSONAS EN RIESGO Y PROHIBIDAS



Los propietarios de armas de fuego que viven con una persona que está en riesgo o legalmente prohibida de poseer un arma de fuego pueden considerar mejorar sus niveles de almacenamiento para cumplir mejor con sus responsabilidades de almacenamiento seguro. Usted debe estar absolutamente seguro de que ninguna persona en riesgo o prohibida pueda acceder a un arma de fuego. Simplemente esconder un

arma de fuego no es un almacenamiento seguro y representa un riesgo.

Las personas consideradas en riesgo pueden incluir aquellas con síntomas o historial de tratamiento por enfermedad mental, patrones crecientes de abuso de alcohol/sustancias, aislamiento o comportamientos violentos, o experiencia reciente de un evento importante en la vida, como divorcio, pérdida de empleo, o problemas financieros. También puede ser alguien quien usted, el propietario del arma de fuego, tenga buenas razones para creer que es probable que se haga daño a sí mismo o a otros.


Una persona está legalmente prohibida de poseer un arma de fuego si es un delincuente convicto, fugitivo de la justicia, usuario ilegal de cualquier sustancia controlada, extranjero ilegal, dado de baja deshonrosamente del ejército, sujeto a

una orden de restricción judicial, ha sido condenado por un delito de violencia doméstica, ha renunciado a la ciudadanía estadounidense, o quien ha sido declarado mentalmente incompetente (“minusvalía mental”) por un tribunal o que haya sido hospitalizado involuntariamente para recibir atención psiquiátrica.

En esta situación, considere almacenar las armas de fuego que no estén en uso en una caja fuerte para armas cerrada con llave u otro dispositivo de seguridad apropiado que sea resistente a la manipulación por un adulto. Si por alguna razón usted como propietario de un arma de fuego se siente incómodo o no puede aceptar estas responsabilidades de almacenamiento seguro, debido a la circunstancia de tener una persona en riesgo o prohibida viviendo con usted, le instamos encarecidamente a no poseer un arma de fuego.

El almacenamiento temporal fuera del sitio es una opción. Tal almacenamiento puede ser efectivo, por ejemplo, si una persona que vive con usted está en crisis emocional o muestra un cambio de comportamiento significativo. Amigos que son propietarios de armas de fuego pueden ofrecer almacenamiento, cuando la ley lo permita. Su comerciante local de armas de fuego puede conocer opciones para el almacenamiento de armas de fuego fuera del sitio en su área.

Las opciones de almacenamiento seguro para propietarios de armas de fuego que viven con personas en riesgo o prohibidas incluyen una caja fuerte para armas de fuego cerrada con llave, un gabinete para armas de fuego, una caja de seguridad, o un estuche de almacenamiento. Para mayor seguridad, los dispositivos de almacenamiento portátiles pueden asegurarse a una pared o al suelo, o ambos, para prevenir su remoción. Además del almacenamiento cerrado con llave, las armas de fuego descargadas pueden asegurarse con un dispositivo de bloqueo de armas de fuego



que hace que el arma de fuego sea inoperable. Las armas de fuego también pueden desmontarse, con partes almacenadas de manera segura en ubicaciones separadas.

Por favor, revise completamente las secciones en este folleto tituladas “Almacenar las Armas de Fuego de Manera Segura” y “Opciones para Almacenar las Armas de Fuego de Forma Segura”.

Obtenga más información sobre el comportamiento en riesgo y encuentre recursos en el sitio web del Instituto Nacional de Salud Mental: **nimh.nih.gov**. Como miembro de la familia o amigo, usted puede estar en posición de alentar a una persona en crisis a buscar asistencia de un proveedor calificado.

La Fundación Nacional de Deportes de Tiro se ha asociado con la Fundación Americana para la Prevención del Suicidio y el Departamento de Asuntos de Veteranos de EE. UU. para aumentar la educación sobre armas de fuego y prevención del suicidio.

Obtenga más información sobre el Programa de Prevención del Suicidio AFSP-NSSF y los esfuerzos del NSSF con Asuntos de Veteranos en **nssf.org/safety/suicide-prevention**.

Obtenga más información sobre las personas que están legalmente prohibidas de poseer armas de fuego en el sitio web de la Oficina de Alcohol, Tabaco, Armas de Fuego y Explosivos: **atf.gov/firearms/identify-prohibited-persons**.

Si usted o alguien está en crisis, comuníquese con cualquiera de estos recursos:

- Línea Nacional de Prevención del Suicidio: **Llame al 988** o al **1-800-273-8255**
- Línea de Texto de Crisis: Envíe **TALK** al **741741**
- Chat de Lifeline: Prevención del Suicidio **lifeline.org/chat**
- Respuesta de Emergencia: **Llame al 911** o **contacte a su sala de emergencias local**
- Veteranos llamen al **988** y **presionen 1**



GENERAL HOME FIREARM SAFETY TIPS

- **Mantenga todas las armas de fuego cerradas en un lugar seguro, lejos de niños y otras personas no autorizadas, cuando no estén en uso.**
- **Almacene la munición bajo llave y separada de las armas de fuego.**
- **Lea y comprenda el manual del propietario que vino con su arma de fuego.**
- **Siga prácticas seguras de manejo de armas de fuego: mantenga la boca del arma de fuego apuntado en una dirección segura; trate cada arma de fuego como si estuviera cargada; mantenga los dedos fuera del gatillo; y mantenga el arma descargada cuando no esté en uso.**

NSSF[®]
*The Firearm Industry
Trade Association*

**National Shooting Sports Foundation
(Fundación Nacional de Deportes de Tiro)**

203-426-1320

www.projectchildsafe.org

www.nssf.org/safety

OPCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO SEGURO DE ARMAS DE FUEGO

MÉTODO	CARACTERÍSTICAS
<p data-bbox="163 403 263 456">Candado de Cable</p> 	<p data-bbox="593 331 886 515">Ampliamente disponible, se puede usar en la mayoría de las armas de fuego, también se puede usar para bloquear un arma de fuego a un objeto sólido.</p>
<p data-bbox="135 600 228 679">Bloqueo del Gatillo</p> 	<p data-bbox="593 608 881 687">Ampliamente disponible, puede bloquear el gatillo, pero no impide la carga.</p>
<p data-bbox="140 815 280 927">Caja de Seguridad (Mecánica y Electrónica)</p> 	<p data-bbox="593 839 897 895">Oculta y protege las armas de fuego.</p>
<p data-bbox="146 1031 275 1118">Caja Fuerte para Armas de Fuego</p> 	<p data-bbox="593 1046 866 1126">El almacenamiento más seguro para múltiples armas de fuego.</p>
<p data-bbox="140 1270 275 1350">Desmontaje del Arma de Fuego</p> 	<p data-bbox="593 1270 876 1350">Crea una condición en la que el arma de fuego no puede dispararse.</p>

COMENTARIOS

Asegúrese de instalar según las instrucciones, no alrededor del gatillo; las llaves y combinaciones deben mantenerse lejos de los niños; el cable puede ser cortado.

Precaución: nunca debe usarse en un arma de fuego cargada porque puede hacer que el arma dispare bajo ciertas circunstancias; no se puede usar en armas de acción de palanca; las llaves y combinaciones deben mantenerse lejos de los niños y otras personas no autorizadas.

Proporciona almacenamiento seguro para armas de fuego cargadas o descargadas, pero en modelos electrónicos las baterías necesitarán reemplazo; dependiendo del tamaño, la caja bloqueada puede ser robada; las llaves y combinaciones deben mantenerse lejos de los niños y otras personas no autorizadas.

Ciertos modelos son pesados, caros; las llaves y combinación deben mantenerse lejos de los niños y otras personas no autorizadas.

No práctico con todas las armas de fuego; requiere conocimiento de los procedimientos correctos de ensamblaje y desmontaje; se pueden perder las partes.

UN MENSAJE PARA LOS NIÑOS PEQUEÑOS

Los jóvenes son naturalmente curiosos acerca de las armas de fuego y, como resultado, pueden sentirse tentados a “jugar” con un arma de fuego que encuentren. Asegúrese de que los jóvenes en su hogar estén al tanto y comprendan las pautas de seguridad descritas a continuación.

1. No busques armas de fuego en tu casa o en la casa de un amigo. No dejes que otros niños busquen armas de fuego en tu casa.
2. Si encuentras un arma de fuego en tu casa, o en cualquier otro lugar, ¡DETENTE! Déjala sola. No la toques. No dejes que nadie más la toque. Sal del área y asegúrate de decirle a un adulto de inmediato.
3. Incluso si un arma de fuego parece un juguete, no la toques. Algunas armas de fuego reales pueden parecer armas de juguete, así que no te arriesgues. Sal del área e inmediatamente dile a un adulto.

**RECUERDA...
SI ENCUENTRAS UN
ARMA DE FUEGO,
NO LA LEVANTES.**

**SIMPLEMENTE
DÉJALA SOLA,
¡Y VE A DECIRLE A UN
ADULTO DE INMEDIATO!**



Para ayudar a sus hijos a aprender cómo mantenerse seguros cuando hay armas de fuego presentes, ¡háganlos ver [Not Cool, Kyle](#) y [Molly's Mischief](#) protagonizado por McGruff, ¡El Perro contra el Crimen!

ORGULLOSO PATROCINADOR DE Project ChildSafe®



Comparta este distintivo “¿Es dueño de un arma de fuego? Respétela. Asegúrela.” **“Own It? Respect It. Secure It.”** en sus páginas de redes sociales, sitios web y blogs para recordar a los propietarios de armas de fuego que almacenen de manera segura sus armas de fuego cuando no estén en uso y para mostrar su apoyo a Project ChildSafe.

projectchildsafe.org/get-involved/spread-the-message



Para obtener más información sobre la campaña de Project ChildSafe ¿Es dueño de una arma de fuego? Respétela. Asegúrela. (Own it? Respect it. Secure it.) y para recursos educativos sobre seguridad de armas de fuego visite projectchildsafesafe.org. projectchildsafesafe.org.



El contenido de este folleto tiene derechos de autor ©2024 por la National Shooting Sports Foundation, Inc. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este folleto puede ser reproducida de ninguna manera sin el consentimiento escrito expreso de la National Shooting Sports Foundation, excepto en el caso de extractos para artículos.



Este símbolo indica una advertencia de seguridad importante. Lea cuidadosamente las instrucciones de instalación del candado en las páginas 2 & 3.

A PROGRAM OF
NSSF
The Firearm Industry
Trade Association